

ABONNEMENT

Par année... \$3.00
Pour six mois... 1.50
Pour quatre mois... 1.00

Edition Hebdomadaire
Pour l'année... \$1.00
Payable d'avance.

"RELIGION ET PATRIE"

LE CANADA
JOURNAL QUOTIDIEN

ANNONCES

Première insertion, par ligne... 60.10
Tous les jours... 0.05
Trois fois par semaine... 0.04
Une fois la semaine... 0.03

Avis de Naissance, Mariage ou Décès... 0.50
Pour les annonces à long terme conditions spéciales.

LOUIS LASSIER, Rédacteur

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

STANISLAS DRAPEAU, Administrateur

ADMINISTRATION

"LE CANADA," QUOTIDIEN,
Le seul journal français à Ottawa.
Abonnement, \$3.00 par année.

"LE COURRIER DE HULL,"
HEBDOMADAIRE,
Renfermant les matières de l'édition Quotidienne.

Abonnement, \$1 par année seulement
Les deux éditions payables à l'avance.

Impressions de LUXE et de COMMERCE
exécutées avec soin et promptitude, en plusieurs couleurs, Argent, Or, Bronze, etc., d'un fini supérieur.

PRIX TRÈS RÉDUITS
Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés avec soin.

S'adresser à
Mr l'Administrateur du
"CANADA,"
OTTAWA.

LE CANADA

Ottawa et Hull, 10 Décembre 1884

LE DEVELOPPEMENT DE LA RACE FRANÇAISE EN AMÉRIQUE

C'est le sujet d'une lecture que le R. Père Jutteau, des Frères Prêcheurs d'Ottawa, se propose de faire à la salle de l'Institut Canadien, le dimanche soir, 14 décembre courant.

La recette de la soirée sera au profit de l'église St Jean Baptiste, et nous ne saurions trop vivement inviter tous nos concitoyens à aller porter leur obole à cette œuvre pieuse et entendre le savant fils de St Dominique, dont l'éloquence est trop bien connue pour que nous tentions seulement d'en faire ici l'éloge.

Le sujet, d'ailleurs, choisi par le R. Père Jutteau, est bien, à lui seul, de nature à créer un vif intérêt, à soulever tous les enthousiasmes.

S'il est, en effet, dans les fastes historiques des peuples, des événements qui renversent tous les calculs humains et les prévisions les mieux assises, le spectacle qu'offre aujourd'hui la race française sur le sol d'Amérique, après dix années nombreuses de conquête et d'écrasement, est certainement de ces étonnements de l'histoire.

La France, mal gouvernée et affaiblie sous le fardeau de ses divisions intestines et de ses guerres étrangères, abandonnait, un jour du passé, sur les bords du St Laurent et à divers autres endroits du continent américain, quelques poignées de ses fils.

Ils combattirent comme des héros, aussi longtemps qu'ils purent garder l'espoir; et quand, enfin, ils se virent délaissés à jamais, au milieu de quelques arpents de neige, qu'ils avaient si souvent teints de leur sang généreux, au cri de Vive la France, et dont se moquaient maintenant à Versailles des courtisans lâches et sans cœur, quand cela arriva, ils tombèrent, écrasés sous le fardeau douloureux de leur sort et le nombre de leurs ennemis, mais non vaincus.

Le silence se fit dès lors autour de leur nom, et cependant ils n'étaient pas morts. Au lendemain de la conquête, en effet, ils avaient élevé dans leur cœur un autel pour la mère-patrie absente. Ils vou-

lurent garder intactes les croyances et les traditions de leur race.

C'est ainsi qu'aujourd'hui, à plus d'un siècle de distance, siècle de lutte et d'oppression bien cruelle parfois, on voit les fils du Canada-français, de l'Acadie et même de la Louisiane, ce pays d'un ciel, aller s'agenouiller aux pieds du même Dieu qu'adoraient et priaient leurs pères, parler la langue qui fut celle de leurs aïeux, et conserver religieusement les us et coutumes que leurs ancêtres emportèrent du sol français.

Tout cela est merveilleux; c'est cette histoire héroïque du passé de la race française en Amérique, c'est l'examen de sa situation présente, ce sont les grandes destinées que l'avenir lui réserve, que le R. Père Jutteau veut étudier et considérer dans sa lecture de dimanche. C'est aussi particulièrement la race française de la Louisiane qu'il veut faire connaître à celle du Canada; et, sous les circonstances actuelles, à l'occasion de la grande Exposition Universelle qui va s'ouvrir à la Nouvelle-Orléans, la lecture de l'éminent Dominicain offrira quant à ce point un caractère de renouveau et d'intérêt tout particuliers.

Aussi, allons tous l'entendre dimanche, le 14 courant au soir, à la salle de l'Institut.

Nouvelles Générales

La Porte vient de protester contre la trop grande immixtion du gouvernement anglais dans les affaires égyptiennes.

Le gouvernement espagnol a aboli la quarantaine imposée aux navires venant des ports français.

Le conseil municipal de Paris a choisi le Champ de Mars pour y tenir l'exposition universelle de 1889.

Lord Dufferin, le nouveau vice-roi des Indes, est arrivé à Bombay.

Morin, sur qui Mme Hughes a tiré cinq coups de revolver, est mort hier matin.

MM. Bennett et MacKay ont constitué un syndicat pour acheter l'île de Cuba.

M. Viret est parti lundi pour Chatham et London pour établir dans ces villes des succursales de sa blanchisserie de Windsor.

Le bazar de Walkerville à la salle St Alphonse a été un succès. Le Rev. Père Wagner s'attend à avoir un bénéfice de \$1,000.

La rivière Détroit charrie de gros glaçons, depuis plusieurs jours. Le lac St Clair n'est pas gelé, il y a seulement de la glace sur une centaine de verges du rivage.

La valeur des nouveaux édifices dont Montréal s'est enrichi cette année dépasse trois millions de piastres, sans compter les bureaux des chemins de fer et les bâtisses publiques.

Le général Moffat, de l'armée des Etats-Unis, était à Montréal hier et avant-hier, l'hôte de M. McShane, député de Montréal-Ouest.

On a introduit au Congrès des Etats-Unis une résolution demandant à la Chambre de voter \$100,000 pour compléter le piédestal qui devra recevoir la statue de la Liberté de Bartholdi.

M. l'abbé Poitras, directeur des missions de Mattawa, annonce que 430 familles, représentant une population de 2,500 âmes, se sont

établies entre Mattawa et l'extrémité du lac Supérieur. M. Poitras est parti pour Montréal afin d'amener avec lui des révérends Pères Oblats dans ces missions.

Le bref pour l'élection au siège vacant par la mort de M. Houde, député de Maskinongé, vient d'être lancé. La mise en nomination aura lieu le 15 et la votation le 22 de ce mois.

Le 39ième bataillon a été appelé sous les armes à Port Rowan (Ontario), pour contenir des ouvriers italiens, qui menacent de brûler la ville si on ne leur paye point les gages qui leur sont dus par les entrepreneurs du chemin de fer de Port Dover à Port Royal.

Une dépêche de Hong Kong annonce que de nouveaux combats ont eu lieu au Tonquin entre les Chinois et les troupes françaises. Les Chinois ont été fatigués et forcés à reculer. Le blocus de Formosa est seulement nominal. La flotte française est ancrée devant Keelung.

Nous lisons dans le Courrier d'Essex: L'émigration de la province de Québec continue à se diriger en masse vers le comté d'Essex, où toutes les églises et les écoles sont françaises. La semaine dernière 4 familles sont venues de Rimouski, trois portent le nom de Vasseur et une celui de Ouellette. Elles ont acheté 200 acres de terre pour \$4,000.

Beaucoup de cultivateurs de la Pointe aux Roches viennent de Louisville, P. Q. Un jeune homme de St Ursule est arrivé encore la semaine dernière, M. Cazabon doit visiter les terres et retourner ce printemps chercher ses parents. En attendant, il travaille aux fourneaux à charbon de bois de M. Lebeuf.

COURRIER DE HULL

—La Cour Criminelle s'est ouverte ce matin à Aymer. Le calendrier est très chargé, et malheureusement cette ville fournit sa part d'accusés.

—Lundi, fête de l'Immaculée Conception, il y a eu communion générale pour les émoiselles de la congrégation de la Ste Vierge.

—Le secrétaire-trésorier de la corporation, M. Laferrière, est actuellement occupé à préparer ses comptes pour les soumettre aux auditeurs, qui doivent s'assembler prochainement.

—Le révérend Père Poitras, dont le souvenir est cher aux catholiques de cette ville, est passé ici, vendredi dernier, en route pour Mattawa, le nouveau théâtre de ses travaux évangéliques. Quelques uns de ses anciens paroissiens ont eu le bonheur de lui serrer la main.

—Les membres de la société de St Vincent de Paul ont fait, le jour de la fête de l'Immaculée Conception, dans l'église de cette ville, une quête pour venir en aide aux pauvres qui sont dans le besoin. Ils sont déjà nombreux. Il y a des pauvres qui méritent certainement d'être secourus, mais il y en a d'autres aussi quelquefois qui ne le méritent pas du tout, grâce à leur imprévoyance. C'est aux membres à y voir de près.

—Le terme de la Cour de Circuit, présidée par l'honorable juge Macdougall, et commencé le 5 courant, s'est terminé hier. Son honneur a disposé d'un grand nombre de causes inscrites sur le rôle, mais il en est resté beaucoup d'autres pour le prochain terme, qui aura lieu à la fin de janvier 1885. Le barreau était représenté par MM. Rochon, J. A. Champagne, Roche et Guindon, de Hull, Foran et Gordon, d'Aymer, et Fleming, et Bisset, d'Ottawa. M. Le Duc, greffier, et M. Dessaint, député-greffier, étaient aussi à leurs postes.

—Le Rév. M. Plantin est de retour à l'évêché.

Messire A. Charbonnier, à l'hôpital, est en pleine convalescence.

Institut Canadien-Français

Dimanche soir, 14 Décembre prochain, le R. P. Jutteau, des Frères Prêcheurs d'Ottawa, donnera une Lecture intéressante sur le développement de la race française en Amérique. Cette soirée est au profit de l'église St Jean Baptiste Intéressons toutes les familles à y assister.

NOUVEAU MAGASIN D'HARPER

de 10 cts., 25 cts. et d'une piastre.

Etretnnes

Lisez ce qui suit et voyez ce que vous pouvez acheter pour 10 cts.

- Poupées en cire et en porcelaine
Services en porcelaine
Pi-tolets
Balles
Moines
Fous
Brosses à souliers
Parfumeries
Couteaux
Fouche-ties
Cueillettes
Huilie pour cheveux
Jo-joux d'enfants
Epinglottes
Pend nts d'oreilles
Brosses à dents
Vaiselle, etc., etc.

POUR \$1.00

- Sets à toilette
Bois en porcelaine
Porte-cartes
Boute illes à cornichons
Concertinas
Service en porcelaine pour enfants
Papiers en papier
Pots porte-manteaux
Memorandums
Traineaux d'enfants
Pôt-à-taoc
Gobelets en argent
Vases, etc., etc.

Ces marchandises ont été spécialement importées pour la population d'Ottawa, de Hull et des campagnes environnantes.

Je vous invite à venir visiter mes marchandises et vous en jugerez par vous-même. N'oubliez pas! au faux poste de Fanagan, 137 et 137 1/2, rue Sparks; vous y verrez aussi une foule d'articles que nous vendons pour 25 cts.

D. A. HARPER, Propriétaire

FÊTES! FÊTES! FÊTES!

MAGASIN DE G. OS.

CHAMPAGNE! VINS RECHERCHÉS! CIGARES!

Un assortiment complet de liqueurs choisies et cigar-s, vient d'être reçu au numéro 459, rue Sussex à l'entrepôt W. O. McKay.

Liqueurs françaises et italiennes, Carton et Gastor, St. Julien, Sa-terre, Briston, Ayala, Chateau-d'ay, I. H. Mumm, Chartreuse, Kummel, Bénédictine, Curaco, Mo-askno Ve-tmouth, Torino, Eau-de-Vie, Gin, en f. et en casse.

CIGARES de qualités variées, importés et Canadiens. Or les promptement exécutés, effets livrés à domicile.

NO. 459, RUE SUSSEX

W. O. MCKAY, Propriétaire.

Ottawa 5 Déc. 1884 lan

VENTE POUR LES FÊTES

La VENTE ANNUELLE avec DISCOMPTE, que nous accorons aux acheteurs, à l'époque des fêtes, est commencée depuis lundi dernier, et durera UN MOIS.

UNE REDUCTION DE 10 PAR 100 est accordée à tous ceux qui achètent durant ce mois.

Nous vendons d'élegants porte-rideaux (Pole) en noyer noir ou ébène, avec les bouts en cuivre, anneaux, accolés, etc., pour \$1.25 au comptant, chaînes en cuivre pour rideaux, 50c par paire.

HARRIS, CAMPBELL & Co. ENTREPOT DE MEUBLES, RUE O'CONNOR près de la RUE SPARKS 4 décembre 1884 lan

AFFAIRES PLUS CONSIDÉRABLES QUE JAMAIS A NOTRE GRANDE

VENTE D'ADIEU

Bonnes couvertes blanches, seulement \$2.00 la paire. Bonnes couvertes grises, seulement \$1.75 la paire. Coton gris, en quelque quantité que ce soit, 3/4 la verge. Coton blanc de 36 pouces, valant 12c vendu pour 8c la vg. Flanelle écarlate tout laine, seulement 12 1/2c la verge. Tweeds tout laine, 50c la verge.

Notre Retraite du Commerce DE DETAIL.

Comme nous nous retirons du commerce de détail, toutes nos marchandises vont être vendues à des sacrifices énormes. Chapeaux ornés pour dames valant 50c à \$5 chaque. Chapeaux non ornés valant 10c à \$2 chaque. Les fleurs et les plumes pour chapeaux sont aussi sacrifiées à moitié prix. Les manteaux et pardessus pour dames se vendent au-dessous du prix coûtant. Venez vite et faites vos achats.

CHEZ RUSSELL, GARDNER & CIE. 66 & 68 Rue SPARKS.

CHAPEAUX D'AUTOMNE

Grande variété de Chapeaux pour hommes, enfants, etc., à des prix très réduits.

FOURRURES

Assortiment complet de Fourrures de tout-s espèces, tel que Robes pour voitures, Capots, Manteaux, Manchons, Casques, etc. chez

H. L. COTE 128, Rue Rideau

NOUVEAU MAGASIN DE PEINTURE, TAPISSERIE, VITRES ET DE DECORATION

No. 208, Rue DALHOUSIE, Ottawa

GEO. PHILBERT Propriétaire

M. GEO. PHILBERT, se charge de toute commande que l'on voudra bien lui donner. Prix très modérés et ouvrage garanti. Les marchands de la ville et de la campagne sont priés d'aller lui rendre une visite avant d'acheter ailleurs.

GEO. PHILBERT, 208, RUE DALHOUSIE.

CLUB HOUSE (Ancien Poste de P. O'NEARA) 20, 22 ET 24, RUE GEORGE

Cette maison a été réparée, décorée et meublée à neuf, avec toutes les Améliorations Modernes. Des avantages spéciaux sont offerts aux artistes de théâtre. La buvette est toujours pourvue des meilleures marques de Vins, Liqueurs et Cigares.

T. P. O'CONNOR, Prop. Ottawa, 2 sept 1884 lan

ON DEMANDE

Des personnes actives pour pratiquer comme agents pour une Compagnie anglaise d'Assurances sur la vie, de première classe, à Ottawa, Hull, et dans les comtés de Carleton, Russell, Ottawa et Pontiac. O. exigera de bons réponsants. Rétribution bonne. S'adresser entre 4 et 5 hrs. p.m., à

P. GARON, Agent de district, 404 Rue Elgin.

Venez et Voyez!

Durant ce mois, je vendrai à prix réduit tous les articles qui suivent: Meubles d'or et d'argent pour dames et messieurs, clefs, chaînes et loquets, set en or, de 15 carats, pour dames, jones et bagues ornés de diamants et autres pierres précieuses, avec une grande variété d'articles plaqués, pendules et bijoux de toutes descriptions.

M. FREUDENBERG

No. 535 rue Sussex, Ottawa. N. B.—J'offre également en vente, à mon magasin succursale, No. 513, rue Sussex, un large assortiment de poupées, albums, violons, accordions, concertinas, etc., sachets et bourses pour dames, et une grande variété d'autres articles de fantaisies. J'invite le public à me rendre une visite avant que d'acheter ailleurs.

GRANDE VENTE FINALE

Marchandises

MODES

A commencer de ce jour (Vendredi), nous vendons toutes nos diverses variétés d'objets de modes à une

REDUCTION ETONNANTE

Notre assortiment est nouveau, considérable, bien assorti, et les prix dénotent toute compétition. A. Woodcock, Le Magasin de Modes populaire. 30, RUE SPARKS.

LA REGION DU LAC TEMISKAMING

Relation d'un voyage d'Ottawa au lac Temiskaming, en Octobre et Novembre 1884.

Les bagages une fois transportés à la tête du rapide, l'ouvrage n'est d'ailleurs encore fait qu'à moitié et il nous faut revenir nous atteler sur la cordelle et haler nos chaudières à travers le courant et les obstacles. Bref, tout cela est un travail de chien; et, quant, à une heure et quart, nous eûmes accompli notre tâche, nous étions tous à demi éreintés et nous avions les tomates dans les jarrets. Aussi, la proposition émise par l'un de nous de manger un morceau sous le pouce fut elle accueillie chaleureusement. Bientôt donc nous jouons de la mâchoire à qui mi ux mieux, et nous prouvons égoïquement par notre silence la vérité de l'axiome qui veut que ventre affamé n'ait point d'oreilles et guères plus de langue.

Mais, voici qu'un véritable petit ouragan de neige éclate sur nos têtes et vient interrompre nos exploits gastronomiques. Evidemment, c'est un avertissement d'en haut. En un clin-d'œil donc les provisions disparaissent dans les valises et les sacs, les embarcations se chargent à nouveau et les rames battent l'eau en cadence sous les clairs rayons du soleil, qui semble à présent se rire de nous, et au chant joyeux de "En roulant ma boule roulant" que nous entonnons tous d'un gosier hardi et vigoureux.

On dirait vraiment qu'un ardeur nouvelle s'est emparée des rameurs, et à trois heures et trois quarts nous atteignons le rapide des Érables, distant d'environ quatre milles de la cave. Ce rapide n'est pas étendu, mais il est le plus difficile de la route et il nous faut de nouveau soumettre nos muscles à une rude épreuve. Il y a d'abord, en effet, le transport des pagaies, qui doit se faire, ici encore, à force de reins. Puis, ce n'est qu'après deux heures d'efforts indicibles, de suerie et d'un labeur ardue, que nous voyons notre dernière embarcation atteindre les eaux calmes de la rivière.

Il est alors cinq heures et demie, l'obscurité commence déjà à descendre et nous hâtons notre marche vers la demeure de M. Hyacinthe Charon où nous devons passer la nuit et où nous arrivons à 6 heures. Depuis midi, nous nous trouvons à avoir parcouru dix milles. Ce n'est certes pas une longue course, mais ça représente une fameuse demi-journée de travail.

M. Charon nous accueille l'hospitalité à la bonne franquette, et après un sommeil réparateur, nous reprenons notre route, le lendemain matin à six heures, ayant d'abord souhaité un cordial bonjour à notre hôte. A sept heures, nous sommes au rapide de la Montagne, et il nous faut faire un nouveau portage. Ce dernier rapide est plus considérable que son voisin immédiat, mais il est moins difficile à franchir. La plage, par exemple, n'est composée que de quartiers de roc jetés la pelle mêlée, et il nous faut sauter de l'un à l'autre de ces petits rochers, tout le long du trajet. Aussi, doit-on y aller avec beaucoup de circonspection et de prudence, sous peine de se fracturer bras et jambes.

Malgré ces inconvénients, après trois quarts d'heure de travail, nous voguons sur ce qu'on appelle le lac des vingt et un milles; ce dernier chiffre représentant la distance qui nous sépare du Long-Saut.

Le temps est magnifique, l'atmosphère est tiède et le soleil radieux. La nappes liquide sur laquelle nous glissons silencieusement n'est pas ridée par le moindre souffle de vent et semble inviter nos rameurs à la course. Aussi, la lutte de la veille ne tarde pas à recommencer et cette fois-ci nous sommes vainqueurs, et nous gardons le premier rang en dépit de la poursuite acharnée que votre embarcation nous livre. Nous nous vengeons cruellement, d'ailleurs, en faisant pleuvoir sur vous et les vôtres les quolibets, les défis et toutes autres monnaies du genre.

(A suivre.)

Attention, Arrêtez A L'ETABLISSEMENT DU Principal Tailleur de la Rue Sparks. Pardessus de première classe. Etottes à Pantalons des plus recherchées. Accessoires complets pour Messieurs. Quatre tailleurs très-compétents sont attachés à l'établissement. P. C. ACCLAIR, Prop. 133 Rue Sparks.

DIAMOND DYES

Partout on réclame à grands cris le Diamond Dyes, ce merveilleux remède qui fascine et subjugué le monde, éblouissant tous les yeux.

OPPOSITION LA VIE DU COMMERCE

Je vends mes montres et bijoux de toute sorte à 25 pour cent d'escompte pour argent comptant. Chaque article est garanti, et s'il n'est pas tel que représenté, la vente est nulle. J'ai une grande variété de jons en or solide.

H. NOREZ, 30, Rue Rideau, porte voisine du "London Chop House" Montres réparées avec soin. Verres de montres, 10 cents.

EST-CE BIEN, LE CAS?

Tous les marchands de la campagne et de la ville, mais surtout la classe ouvrière, se disent qu'il faut aller chez J. B. C. Dunn, coin des rues Dalhousie et St André, pour acheter les épicerie, vins et liqueurs de premier choix, à des prix qui défient toute compétition. Il n'a pas d'égal pour son bon marché.

PETITE GAZETTE

Charbon importé par chemin de fer, qualité supérieure et au plus bas prix du marché. S'adresser au quai Easton, No. 185, au bassin du canal. Ce charbon est bien passé au tamis et pesé sur les balances de la municipalité. 29-3m

Maison de New York - Nous avons visité, aujourd'hui, l'établissement de tailleur de New York, tenu par M. J. L. Beaudry, No 523, rue Sussex, et nous y avons admiré un grand assortiment de marchandises reçues directement d'Europe, du Canada et des Etats-Unis, tels que tweeds canadiens, anglais et écossais, drap de Pilot et drap fin, serges anglaises, françaises et écossaises; aussi articles de fantaisie pour messieurs. Toutes ces marchandises sont des plus nouvelles. Coupe garantie, prix extrêmement bas et visite sollicitée. J. L. BEAUDRY, 523 rue Sussex.

Si vous souffrez des affections bilieuses, maux de tête ou indigestion, employez les Pâtes de Noix Longues de McGALE Prix 25c. la boîte. En vente chez C O Dacier, et H F MacCarty Ottawa.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreux pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

Cher Monsieur, - J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Élixir de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions; un grand bien résulte de son usage. Tout à vous, JOHN HILL.

Faites l'essai de la VALE RIA. C'est la meilleure pommade contre la chute de cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, rue Sussex.

FUMEZ LES CIGARES CABLE ET EL PADRE MANUFACTURÉS PAR S. DAVIS & FILS MONTREAL. 3 déc. 1 an.

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie Solliciteurs de Brevets d'Invention Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois Agences et Correspondants aux Etats Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie., CHAMBRE VICTORIA. Vis-à-vis le bureau des Brevets, OTTAWA, Ont.

GRAND Magasin de Meubles DE L. GRATTON, Entrepreneur menuisier meublier, No. 530, Rue SUSSEX, Ottawa.

M. GRATTON est toujours heureux d'entreprendre quelque travail que ce soit, Construction et réparation de Maisons Meubles de toutes sortes pour, Chambre à coucher, Salon et Salle à manger.

Le tout exécuté avec soin, par des ouvriers compétents, et à DES PRIX TRES MODERES. 1er Oct. 1883



Chemin de Fer Canadien du Pacifique

DIVISION DE L'EST.

L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT

Ligne Courte ENTRE OTTAWA ET MONTREAL

Arrangements d'hiver, commencent Lundi 21 Nov. 1884

Table with columns: TARGES DES HRS., Express Direct, Express local, Express local, Express du soir. Rows: Laisse Ottawa, Arr. à Montréal, Laisse Montréal, Arrive à Ottawa.

O'ELEGANTS CHARS PALAIS sont attelés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connections à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-John, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.15 pm Arr. à Toronto à 10.00 pm " du soir quitte Ottawa à 11.30 pm Arr. à Toronto à 8.45 am " du jour quitte Toronto à 9.30 am Arr. à Ottawa à 6.07 pm " du soir quitte Toronto à 7.01 pm Arr. à Ottawa à 5.17 am Chars palas élégants sur les trains du jour. Chars dortoirs somptueux sur les trains du soir.

Connections à Smith's Fall pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est. Connections à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-est et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table à d'après des trains pour le haut de l'Ottawa et tous les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets, 42 RUE ELGIN, vis-à-vis GEO. W. HIBBARD, Assistant-Agent-Général des Passagers ARCHER BAKER, Surintendant-général. W. C. VANHORNE, Vice-Président.

MAGASIN D'HABITS DE PRINTEMPS ET D'ÉTÉ ET TOUTES SORTES DE CHAPEAUX est des plus considérables et comprend toutes les nouveautés. Notre assortiment est même trop considérable, nous voulons le diminuer en vendant à BON MARCHÉ. NOTRE ASSORTIMENT DE CHEMISES de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville. Nos Prix sont des plus Populaires. VARIÉTÉ PRESQU'INFINIE DE COLS, CRAVATES, MOUCHOIRS, GANTS, BAS, CHAUSSETTES, LINGE DE CORPS, etc. 277, RUE WELLINGTON, G. Gagné et Cie 5 mars, 1883

CHAS DESJARDINS

No. 40 RUE SPARKS OTTAWA.

AGENT D'ASSURANCE sur la VIE et contre le FEU, Cité et District d'Ottawa.

COMPAGNIES REPRÉSENTÉES: La Citizens, DE MONTRÉAL, La North, CO. ANGLAISE, La Caledonian, do La Phoenix, do

Capital et Actif Réunis au delà de \$10,000,000

ASSURANCES SOLICITEES, PLACEMENTS ET COURTIERS.

ACTIONS de Banques et de Compagnies incorporées, achetées et vendues pour argent et sur marge.

EMPRUNTS négociés pour particuliers, Corporations Municipales et Scolaires, Fabriques et Eglises à des conditions très avantageuses. Taux d'intérêt réduits:

ARGENT placé sur garanties de première classe. LES CAPITALISTES trouveront leur avantage à correspondre avec

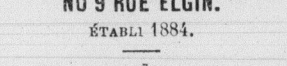
M. Chas Desjardins, BUREAU: Edifice de l'Hotel Russell, rue Sparks, Ottawa.

Marques de Commerce et Droits d'Auteur enregistrés. 1er déc. 1 an

Bureau d'Agent d'Immeuble

MACDONALD

NO 9 RUE ELGIN. ÉTABLI 1884.



A. B. MACDONALD ENCANTEUR de la REINE

RESIDENCE.....253 RUE NICHOLAS.

AVIS AU PUBLIC

MEUBLES à 25 P. C.

AU-DESSOUS DU PRIX COURANT

M. LOUIS GRATTON, marchand de meubles désire informer le public d'Ottawa et de ses environs, qu'il abandonnera la vente de meubles à partir du 1er novembre prochain et vendra tout son assortiment consistant en ameublements de salon, de chambre à coucher, de salle à din, matelas, sommiers élastiques, chaises, couchettes, berceaux, etc., à

25 POUR 100 AU-DESSOUS DU PRIX COURANT

Le public est cordialement invité à profiter de ce bon marché et venir visiter le grand assortiment situé au

No 530 rue Sussex LOUIS GRATTON, propriétaire. 27 Aout 68

SPRUCINE

Une des meilleures préparations offertes jusqu'ici au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la Toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Érouement, de la Grippe et de toutes les maladies de la Gorge et des Poumons. À vendre partout à 25 c. 50c la bouteille. B. L. McGALE, Chimiste, Montréal

Pilules de Noix Longues Composées

De McGALE, Recommandées. Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses, toux, indigestion, constipation, etc. et de toutes les maladies causées par le mauvais fonctionnement de l'estomac. Ces pilules sont recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune des préparations pouvant être administrées dans l'importun cas, elles ne contiennent aucune des substances délétères qui pourraient rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES de Noix Longues Composées, de McGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang par toutes les pilules stomacales jusqu'à présent offertes au public. B. E. McGALE, Chimiste, Montréal 1888

A VENDRE

800 Cordes de bois. S'adresser à W. O. McKay, rue Sussex et M. Lapointe, marché By, ou à O. A. Roche, No 27, rue Ca heart.

J. L. N. QUINDON, L. L. B. AVOCAT 124 Rue PRINCIPALE, Hull

45 Rue MURRAY, Ottawa Ottawa, 20 nov. 1884 1 an

G. J. Labelle, Huissier de la Cour Suprême, B. C.

RUE BRITANNIA, HULL. Ottawa, 20 nov. 1881 1 an

A. A. ADAM, Avocat, Procureur, Notaire, Solliciteur et Collecteur.

Bureau: chez MM. O'Gara & Remon, No. 55, rue Sparks, Ottawa M. Adam suivra les Cours civiles et criminelles de la province de Québec.

L. A. Olliver AVOCAT. Bureau: -Récognition des rues Rideau et Sussex, Block d'Eglise, Ottawa, Ont.

ARGENT A PRETER Ottawa 3 janvier 1883

ASSOCIATION MUTUELLE D'UN

PREVOYANCE DU CANADA.

Incorporée d'après les Statuts Consolides du Canada, chap. 71 et ses amendements, et soumise chaque année à l'inspection du Gouvernement Provincial.

BUREAU PRINCIPAL: 162 RUE ST JACQUES MONTREAL.

"DIRECTEURS. A. L. de Martigny, Ecr., Caissier de Banque Jacques Cartier - "Président."

Hon. W. W. Lynch M. P. P., Commissaire des Terres et Vice la Couronne Québec, P. Q. "Présidents. Ben. Globinsky, Ecr., O. R. L. H. Ma sue, M. P., Président du bureau d'Agriculture de la province de Québec. John L. Cassidy, Ecr., Négociant. J. McEntyre, Ecr., Marchand. John L. Harris, Ecr., Moncton, N. B. Arthur Gagnon, Ecr. John Hopper, Ecr., J. J. Guérin, Ecr., M. D.

Hon. Alex Lacoste, C. R., M. C. R., et T. J. Bitallon, B. C. L. -Aviseurs Légaux Arthur Gagnon -Secrétaire et Trésorier. John Hopper, -Agent Général. Dr. J. J. Guérin. -Directeur Médical.

Les surplus sont déposés dans le trésor provincial au Canada. Pour informations s'adresser à M. CHARLES PUNCHARD No. 76, RUE SPARKS, OTTAWA. 9 Mai 1 an

DORION & DELORME, ARTISTES-PHOTOGRAPHES, 140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex, OTTAWA.

Nouveaux fonds de scènes variés, peints par les meilleurs artistes du Canada. Grands avantages pour les fêtes. Une douzaine de Portraits CABINET SIZE, et un cadre valant \$1.00, pour \$8.00.

Photographies de toutes grandeurs, satis faction garantie. Une visite est sollicitée chez DORION & DELORME, No. 140, rue Sparks 569 rue Sussex, coin de la rue Rideau. 18 Oct. 1883 1 an

CHANCE SANS PAREILLE M. M. D. PAQUETTE désirant se livrer en tièrement à son commerce de fleur et de grains, au

No 62 Rue York Informe le public en général qu'il recouvrera des offres pour l'achat de tout le roulement de son hôtel à

No 57 RUE CLARENCE Consistant en meubles de salon, de chambres à coucher, effets de bar, liquors, cigares, etc. S'adresser soit au No 57 rue Clarence, ou au No 62 rue York. 19-11-1 s

A. CHABOT 472 RUE SUSSEX NOUVEAU MAGASIN D'EFFETS POUR VOITURES

Assortiment complet de carcasses en bois pour toutes espèces de voitures, moyeux, jantes, manchetons de charrettes etc., etc. Une boutique pour la confection des voitures est attachée à l'établissement. M. Chabot répare et fabrique à ordre toutes sortes de voitures d'été et d'hiver, dernier style. Une visite est sollicitée au numéro

472, Rue SUSSEX, Ottawa. 27 oct 2 m, 3 f ps

TERRE A VENDRE Quatrième partie du lot No 26, libre concession de Gloucester, sur la rivière Ottawa. Cette terre comprend 42 acres de terrain, dont la moitié est en terre meuble, propre au jardinage, l'autre moitié est en terre glaise de première qualité. S'adresser à GEORGE HAY, Marchand de Ferronneries, 54 Rue Sparks, Ottawa. 12 nov 3 m

LA PROTECTION SANS EGALE

ISAIE DAZE

Manufacturier (ET) MARCHAND de CHAUSURES EN GROS ET EN DÉTAIL COIN DES RUES

Dalhousie et de l'Eglise OTTAWA.

Désire faire savoir à ses nombreuses pratiques et au public d'Ottawa et de ses environs en généra qu'il a acheté et mis en opération toutes les machines du vaste établissement autrefois en opération sur la rue Sussex par M. Selby Lee pour la

FABRICATION DES CHAUSSURES M. I. Daze désire attirer l'attention du public sur ce qui suit: Le personnel de l'établissement est sans contredit le plus complet de ce genre à Ottawa et est composé d'ouvriers de première classe.

TOUTE COMMANDE Qui lui sera confiée sera exécutée et expédiée avec soin sous le plus court délai. Une SPECIALITE dans les Commandes Les meilleurs matériaux sont employés. Satisfactions garanties. Prix très modérés. UNE VISITE EST SOLICITEE Les marchands de la campagne feraient bien d'aller visiter cette MANUFACTURE avant d'acheter ailleurs.

IZAIE DAZE, Propriétaire. 16 mai 84

TAPIS, TAPIS etc. MAISON DE TAPIS

D'OTTAWA. Ayant le plus grand assortiment, les meilleurs matériaux, et à plus bas prix en fait de

relais, Rideaux, Corniches, Pôles, Garniture et Meubles de toute sorte. à la MAISON DE TAPIS D'OTTAWA 148 RUE SPARKS.

SHOOLBRED et Cie. Ottawa, 17 Dec 1883. 1 an

JOS. SENECALE

ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES COIN DES RUES

York et Dalhousie. OTTAWA. Crêpes, gants, écharpes de deuil, etc., loués sur avis.

L. B. TACKABERRY

ENCANTEUR, COURTIER ET MARCHAND A Commission Agit comme arbitre et commissaire-priseur Bureaux: RUE SPARKS (Enface de l'Hotel Russell.) OTTAWA.

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez McDougall & Cuzner! Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la GROSSE TARRIERE, Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDIERES, OTTAWA, Et à MATTAWA, P.Q. MCDUGALL & CUZNER 31 Octobre 1883. 1 an

E. VEZINA

BIJOUTIER et HORLOGER No. 536, Rue Sussex, OTTAWA. CADEAUX DE NOEL ET DU JOUR DE L'AN Assortiment complet de Bagues, Anneaux, Épingles, Boucles d'oreilles, Montres en or et en argent A MOITIÉ PRIX Ouvrage fait à ordre sous le plus court délai à des prix modérés. AGENT pour la célèbre montre W. A. E. VEZINA, Forte-voisine du VAREMY 1841. 1 an

FEUILLETON

LE FILS

TROISIEME PARTIE

Les Grands Cœurs

(Suite)

—En vérité, je m'étonne à mon tour, dit M. de Coulange; n'est-ce pas le comte de Systerne qui, le premier, ne l'a pas respectée, cette vieille amie.

—Une bonne action mal interprétée peut-être considérée comme une action mauvaise, répondit M. de Systerne.

—Dans ce cas, il faut la dépouiller de l'ambiguïté qui a causé la fautive interprétation et lui rendre son caractère véritable.

—C'est quelquefois difficile. Mais je m'aperçois que je n'ai pas encore invité mon ami, le marquis de Coulange, à prendre un siège.

—Merci, je me trouve bien debout. Comte, tu ne l'attendais peut-être pas à me voir aujourd'hui, tu savais certainement que je viendrais te demander une explication de ta singulière conduite envers moi et envers mon fils. Tu me connaissais, tu sais que je suis toujours resté fidèle à mes principes, que je suis extrêmement sensible à tout ce qui peut ressembler à une offense, et à plus forte raison à une injure. Or, je ne puis considérer la brusque départ de Paris de ta sœur et de ta nièce que comme une injure faite à ma famille et à moi personnellement.

—Tu as tort de juger sur les apparences, répondit M. de Systerne.

—Je veux bien l'admettre. Mais, alors, loyalement, donne-moi l'explication que je demande et que j'ai le droit d'exiger.

—Je t'ai écrit hier matin; n'as-tu pas reçu ma lettre?

—Oh! ta lettre... Oui, je l'ai reçue. Un prétexte pour provoquer entre nous une rupture; il est mauvais, le prétexte, mais il en vaut un autre.

—Edouard, je tiens à conserver ton amitié.

—Prouve-le moi. Je ne viens pas te dire: Emmeline et Eugène s'eniment, c'est leur malheur que tu veux; je ne viens pas te supplier au nom de leur bonheur. Il y a d'autres jeunes gens aussi instruits, aussi distingués et ayant autant et même plus de qualités que le comte de Coulange, comme Mlle Emmeline de Valcourt n'est pas la seule belle jeune fille à marier. Avant tout, je tiens à te déclarer que je vous rends votre parole, à toi et à Mme de Valcourt. Mais quand un mariage a été décidé, s'il y a rupture d'engagement, c'est à celui des deux fiancés qui se retire à en faire connaître le motif. Voilà ce que je viens te demander. Le tuteur de Mlle de Valcourt me doit une réponse que mon vieil ami ne peut non plus me refuser.

—L'embarras de M. de Systerne était visible.

—Ma nièce malade... commenta-t-il.

—Je n'accepte pas ce prétexte, interrompit le marquis avec une certaine violence; c'est la vérité que je veux, la vérité toute entière.

—Edouard, je te le jure, je ne peux te dire autre chose que ce que je t'ai écrit.

—Je te répète que je n'accepte pas le prétexte, riposta le marquis avec impatience.

—Tu as tort d'insister.

—Ainsi, tu refuses de me répondre?

—Je n'ai rien à te dire.

—Mais, alors, tu es donc un traître?

—Oh!

—Oui, un traître, car tu trahis l'amitié!

—J'y suis fidèle en gardant le silence.....

—Ah! tu ne veux pas parler, tu l'avoues!

M. de Systerne resta silencieux.

—Ecoute, reprit le marquis, je

sais peut-être ce que tu penses et je crois connaître la cause réelle de cette rupture que tu croyais pouvoir cacher en prétendant que ta nièce est atteinte d'une affection de poitrine, quand elle se porte à merveille. Oui, je pourrais dire pourquoi ta sœur et sa fille ont quitté Paris hier matin, précipitamment, sans prévenir personne.

—Non, dit l'amiral, tu ne peux pas savoir cela.....

—Mais après les quelques lignes que tu m'as adressées hier, c'est à toi et non à moi de parler. Encore une fois, tu me dois une explication. Nois traitons ici une question d'honneur. Ton devoir t'oblige à parler. Parle!

—Mon devoir m'ordonne de me taire, répondit l'amiral d'un ton ferme.

—Le marquis compris que M. de Systerne était résolu à ne lui fournir aucune explication. L'attitude du marin lui parut une aggravation de l'injure.

—Ainsi, dit-il d'une voix vibrante, c'est un parti pris?

—De garder le silence. Oui.

—Pendant plus de quarante ans, nous sommes aimés comme deux frères, et aujourd'hui voilà notre vieille amitié foulée aux pieds.

—Je resterai, malgré tout, l'ami du marquis de Coulange; tu peux me retirer ton amitié, je te garderai la mienne.

Le visage de M. de Coulange était d'une pâleur livide; sous ses pieds impatientes, fiévreux, il martelait le tapis. Il avait la pensée de provoquer l'amiral, mais il sentait qu'un due entre eux était indissoluble. Il voyait d'un côté le ridicule, de l'autre le scandale.

La situation des deux amis devenait difficile et pénible pour l'un comme pour l'autre. Dans la rue sombre traversaient le regard du marquis prêt à s'emporter. Heureusement, deux coups frappa à la porte du salon et arrêtaient l'explosion de sa colère.

—Que me veut-on? demanda l'amiral.

—Par la porte qui s'entreouvrit, un domestique montra sa tête.

—Monsieur l'amiral, dit-il, c'est une dame qui demande à vous parler immédiatement.

—Vous deviez lui répondre que je suis occupé; vous savez bien que quand je suis avec quelqu'un, je ne veux pas être dérangé.

—Cette dame a insisté, disant qu'il fallait que monieur l'amiral la reçut tout de suite. Je sais à-t-elle ajouté, que M. le comte de Systerne est en conférence avec M. le marquis de Coulange; c'est une raison de plus pour que je veuille être reçue à l'instant même.

Le comte et le marquis échangeaient un regard rapide.

—Cette dame a-t-elle dit son nom? demanda M. de Systerne.

—Elle m'a prié d'annoncer Mme Louise.

Le marquis tressaillit.

—Oh! fit-il, Louise ici!

Il se rapprocha de l'amiral et lui dit:

—Comte, tu peux recevoir immédiatement Mme Louise, l'institutrice de Maximilienne de Coulange. Quand tu l'auras vue, quand elle t'aura parlé, tu lui diras peut-être, à elle, ce que tu ne veux pas me dire, à moi. Ah! elle arrive bien; j'allais me fâcher avec toi; mais la colère qui grondait en moi s'est subitement apaisée. Nous resterons amis, j'en ai la conviction. Tiens Octave, je te tends la main.....

Je ne reviendrai plus ici, mais je ne te dis pas adieu en m'en allant; je t'attendrai toute la journée à l'hôtel de Coulange.

Sur ces mots, le marquis sortit du salon, laissant l'amiral stupéfié

(A suivre.)

Je viens de recevoir vingt-cinq bulles d'eau de Floride de Murray et Lanman, de New York, que je détaillerais à 40 c. la bouteille. Pas de contrefaçon; la véritable eau de Floride de Murray et Lanman, New York. N. A. Savard.

Un Grand Problème

—Prenez toutes les médecines pour les rognons et le foie.

—Prenez tous les purificateurs du sang.

—Prenez tous les remèdes contre le rhumatisme.

—Prenez tous les spécifiques, contre la fièvre et les dérangements bilieux.

—Prenez tous les restaurateurs du cerveau et des nerfs.

—Prenez tous les grands moyens de rendre la sa té.

—Enfin, prenez toutes les meilleures de toutes ces choses, et les plus parfaites.

—De toutes les meilleures médecines du Monde, et vous trouverez que les "Amers de Houboulin" possèdent plus qu'aucun des autres remèdes des qualités et d'une puissance cratives et.

—Qu'ils vous guériront quand les autres, pris un à un ou simultanément n'auront pas eu d'effet. Essayez et vous en aurez la preuve.

Entourcement du Foie
Il y a 5 ans je commençai à souffrir d'une malade du rognons, du foie et du rhumatisme.

Depuis lors je fus absolument incapable d'agir. Mon foie devint dur comme du bois; les membres m'enflèrent et se remplirent d'eau.

Tous les meilleurs médecins déclarèrent que rien ne pourrait me guérir. Je résolus d'essayer les Amers de Houboulin. 7 bouteilles suffirent pour rendre mon foie à son état normal, pour guérir mes membres et me rendre à nouveau dans l'état de ma santé; autrement je serais aujourd'hui dans la tombe. J. W. MORRY, Buffalo, Oct. 1, 1881.

Pauvreté et Souffrance
J'étais chargé de dettes, de pauvreté et de souffrances depuis des années, à cause des malades de ma famille et des comptes considérables des médecins.

J'étais complètement désemparé, jusqu'à ce que, il y a un an, sur l'avis de mon père, je commençai à faire usage des Amers de Houboulin, et en un mois nous étions tous bien et persome "entré" nous n'a été malade depuis. Je dois dire à tous les pauvres qu'ils peuvent tenir leur famille en bonne santé durant un an en se servant d'un Amers de Houboulin, sans dépenser autrement.

Les Amers de Houboulin, sans dépenser autrement, ont été vendus par un médecin de la ville de New York.

Les Amers de Houboulin, sans dépenser autrement, ont été vendus par un médecin de la ville de New York.

Les Amers de Houboulin, sans dépenser autrement, ont été vendus par un médecin de la ville de New York.

Les Amers de Houboulin, sans dépenser autrement, ont été vendus par un médecin de la ville de New York.

Les Amers de Houboulin, sans dépenser autrement, ont été vendus par un médecin de la ville de New York.

Les Amers de Houboulin, sans dépenser autrement, ont été vendus par un médecin de la ville de New York.

Les Amers de Houboulin, sans dépenser autrement, ont été vendus par un médecin de la ville de New York.

Les Amers de Houboulin, sans dépenser autrement, ont été vendus par un médecin de la ville de New York.

Les Amers de Houboulin, sans dépenser autrement, ont été vendus par un médecin de la ville de New York.

Les Amers de Houboulin, sans dépenser autrement, ont été vendus par un médecin de la ville de New York.

Les Amers de Houboulin, sans dépenser autrement, ont été vendus par un médecin de la ville de New York.

Les Amers de Houboulin, sans dépenser autrement, ont été vendus par un médecin de la ville de New York.

Les Amers de Houboulin, sans dépenser autrement, ont été vendus par un médecin de la ville de New York.

Les Amers de Houboulin, sans dépenser autrement, ont été vendus par un médecin de la ville de New York.

Les Amers de Houboulin, sans dépenser autrement, ont été vendus par un médecin de la ville de New York.

Les Amers de Houboulin, sans dépenser autrement, ont été vendus par un médecin de la ville de New York.

Toiles pour Fenêtres

Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada.

JACOB ERRATT.

MAGASIN PALAIS DE MEUBLES, 38 RUE RIDEAU.

N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.



CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

La Grande Route Canadienne jusqu'à l'Océan n'est pas surpassée pour la rapidité le confort et la sûreté.

Chers palais et chers docteurs joints à tous les trains express. Bonne santé à finer à des distances convenables. Aucun Bureau de douane pour examiner.

Les chers Pullman qui quittent Montréal les lundis, mercredis et vendredis se rendent directement à Halifax, et ceux qui quittent le mardi, le jeudi et le samedi se rendent à Saint-Jean directement.

Les passagers de toutes les parties du Canada et des Etats de l'Ouest, pour le Grande-Bretagne et le Continent devront prendre cette route, évitant ainsi plusieurs centaines de milles de la navigation d'hiver.

Importateurs et Exportateurs
Ils ont avantage de se servir de cette route, vu qu'elle est la plus rapide et que ses taux de transport sont aussi bas que ceux de toute autre ligne.

Le trafic direct est expédié par des convois rapides à six heures, et l'expérience prouve que la route de l'Intercolonial est la plus rapide pour le Sud d'Europe, venant au point de destination des divers points du Canada et des Etats de l'Ouest.

On peut obtenir des billets et aussi tous les renseignements désirables sur la route, les taux de passager ou de fret en s'adressant à

E. KING, Agent de billets, No 15, rue Elgin, Ottawa.
ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de Toronto, 93 boulevard Rossini, rue York, Toronto.

D. POTTINGER, Surintendant général, Bureau du chemin de fer Moncton, N. B., 27 Nov. 1884.—1 an

VER SOLITAIRE
Un éminent savant allemand a récemment découvert un "apécific certain" extrait d'une racine contre le ver solitaire.

Le remède est agréable à prendre et n'affaiblit pas le patient, mais il a un effet magique sur le Ver Solitaire qui se détache de sa victime et passe facilement et tout entier, avec la tête, et étant encore en vie.

Un seul médecin s'en est servi dans plus de 400 cas, sans qu'il ait manqué ne soit fois de produire l'effet. Succès garanti on n'exige aucun paiement avant que le ver ne soit sorti tout entier. Envoyez un timbre et vous recevrez une circulaire contenant les conditions.

HEYWOOD & Co., 19 Park Place, New York 1 juillet 1884

AU CLERGE
OTTAWA PLATING WORKS

Toute espèce d'ornements d'église, tels que VASES, CALICES, PATENES, CIBOIRES, CRUCIFIX, OSTENSIOIRS, BURETIES, ENCENSIOIRS CHANDELIERES.

Et autres ornements d'autels.
Calices et Ciboures dorés au vermillon, une spécialité.

Le seul établissement de ce genre à Ottawa
J. F. GARROW, 170, RUE SPARKS Ottawa, 29 janvier 1883. 1a.

Sirop des Enfants du Dr Goderre

Ce sirop est préparé avec l'approbation de son professeur de l'Ecole de Médecine de Chirugie de Montréal.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc.

Demandez le SIROP du Dr GODERRE n'en achetez point d'autre.

En vente par tout le Canada et les Etats Unis
PRIX: 25 Cts. LA BOUTEILLE.
Seul propriétaire, B. E. McGALL, Chimiste, Montréal 1a

PILULES PURGATIVES

EXTRAIT D'ELIXIR TONIQUE ANTI-BILIEUX DU D^r GUILLIE
Préparé par PAUL GAGE, Phien, seul Propriétaire, 9, rue Grenelle-St-Germain, PARIS

L'action de l'ELIXIR GUILLIE est toujours instantanée. Comme Purgatif, il est tonique et agit en même temps que rafraichissant; il agit et corrige toutes les sécrétions et donne de la force aux organes. N'exigeant pas une dose élevée, il peut être administré avec un égal succès aux enfants et aux vieillards sans crainte d'aucune espèce d'accident.

Une expérience de plus de soixante années démontre que l'ELIXIR GUILLIE est d'une efficacité incontestable contre toutes les FIÈVRES EPIDÉMIQUES, DYSSENTERIES, CHOLÉRA, AFFECTIONS GOUTTEUSES et en général comme dépuratif dans toutes les MALADIES CONGESTIVES.

Les Pilules d'Extrait d'Elisir du D^r Guillie contiennent, sous un petit volume, toutes les propriétés toniques et purifiantes de cet Elisir. Elles conviennent surtout à la classe ouvrière, à laquelle elles évitent les dépenses considérables des maladies et les pertes de temps.

Dépôt à Québec: D^r Ed. MORIN & Co., Pharmacie-Chimiste, 314, rue St-Jean.

Chez tous les Parfumeurs et Coiffeurs de France et de l'Etranger

La VELOUTINE

Par CH. FAY, Parfumeur, 9, Rue de la Paix, 9 - PARIS

Les Pâtes Couleurs (Albore) et l'Anémie

pour faire disparaître les maux de tête et l'anémie. Celui-ci redonne au sang appauvri la coloration qu'il a perdue par la maladie.

Dépôt dans la plupart des Pharmacies.

APÉRITIFS, STOMACHIQUES, PURGATIFS & DÉPURATIFS
ils guérissent et préviennent les maladies qui se rattachent à l'ENGORGEMENT des INTESTINS, telle que: Manque d'appétit, Migraine, Constipation, Amas de Bile, Congestions du Foie, du Poupon et du Cerveau.

TRÈS EFFICACE CONTRE L'ANÉMIE. Exiger l'étiquette distinctive et le mot VÉRITABLES. 1/50 (1/2 boîte) (50 grains) — 3/4 (1/2 boîte) (105 grains) — 1 (105 grains) — 1/2 (105 grains) — 1/4 (105 grains) — 1/8 (105 grains) — 1/16 (105 grains) — 1/32 (105 grains) — 1/64 (105 grains) — 1/128 (105 grains) — 1/256 (105 grains) — 1/512 (105 grains) — 1/1024 (105 grains) — 1/2048 (105 grains) — 1/4096 (105 grains) — 1/8192 (105 grains) — 1/16384 (105 grains) — 1/32768 (105 grains) — 1/65536 (105 grains) — 1/131072 (105 grains) — 1/262144 (105 grains) — 1/524288 (105 grains) — 1/1048576 (105 grains) — 1/2097152 (105 grains) — 1/4194304 (105 grains) — 1/8388608 (105 grains) — 1/16777216 (105 grains) — 1/33554432 (105 grains) — 1/67108864 (105 grains) — 1/134217728 (105 grains) — 1/268435456 (105 grains) — 1/536870912 (105 grains) — 1/1073741824 (105 grains) — 1/2147483648 (105 grains) — 1/4294967296 (105 grains) — 1/8589934592 (105 grains) — 1/17179869184 (105 grains) — 1/34359738368 (105 grains) — 1/68719476736 (105 grains) — 1/137438953472 (105 grains) — 1/274877906944 (105 grains) — 1/549755813888 (105 grains) — 1/1099511627776 (105 grains) — 1/2199023255552 (105 grains) — 1/4398046511104 (105 grains) — 1/8796093022208 (105 grains) — 1/17592186044416 (105 grains) — 1/35184372088832 (105 grains) — 1/70368744177664 (105 grains) — 1/140737488355328 (105 grains) — 1/281474976710656 (105 grains) — 1/562949953421312 (105 grains) — 1/1125899906842624 (105 grains) — 1/2251799813685248 (105 grains) — 1/4503599627370496 (105 grains) — 1/9007199254740992 (105 grains) — 1/18014398509481984 (105 grains) — 1/36028797018963968 (105 grains) — 1/72057594037927936 (105 grains) — 1/144115188075855872 (105 grains) — 1/288230376151711744 (105 grains) — 1/576460752303423488 (105 grains) — 1/1152921504606846976 (105 grains) — 1/2305843009213693952 (105 grains) — 1/4611686018427387904 (105 grains) — 1/9223372036854775808 (105 grains) — 1/18446744073709551616 (105 grains) — 1/36893488147419103232 (105 grains) — 1/73786976294838206464 (105 grains) — 1/147573952589676412928 (105 grains) — 1/295147905179352825856 (105 grains) — 1/590295810358705651712 (105 grains) — 1/1180591620717411303424 (105 grains) — 1/2361183241434822606848 (105 grains) — 1/4722366482869645213696 (105 grains) — 1/9444732965739290427392 (105 grains) — 1/18889465931478580854784 (105 grains) — 1/37778931862957161709568 (105 grains) — 1/75557863725914323419136 (105 grains) — 1/151115727451828646838272 (105 grains) — 1/302231454903657293676544 (105 grains) — 1/604462909807314587353088 (105 grains) — 1/1208925819614629174706176 (105 grains) — 1/2417851639229258349412352 (105 grains) — 1/4835703278458516698824704 (105 grains) — 1/9671406556917033397649408 (105 grains) — 1/19342813113834066795298816 (105 grains) — 1/38685626227668133590597632 (105 grains) — 1/77371252455336267181195264 (105 grains) — 1/154742504910672534362390528 (105 grains) — 1/309485009821345068724781056 (105 grains) — 1/618970019642690137449562112 (105 grains) — 1/1237940039285380274899124224 (105 grains) — 1/2475880078570760549798248448 (105 grains) — 1/4951760157141521099596496896 (105 grains) — 1/9903520314283042199192993792 (105 grains) — 1/1980704062856608439838598784 (105 grains) — 1/3961408125713216879677197568 (105 grains) — 1/7922816251426433759354395136 (105 grains) — 1/15845632502852867518708790272 (105 grains) — 1/31691265005705735037417580544 (105 grains) — 1/63382530011411470074835161088 (105 grains) — 1/126765060022822940149670322176 (105 grains) — 1/253530120045645880299340644352 (105 grains) — 1/507060240091291760598681288704 (105 grains) — 1/1014120480182583521197362577408 (105 grains) — 1/2028240960365167042394725154816 (105 grains) — 1/4056481920730334084789450309632 (105 grains) — 1/8112963841460668169578900619264 (105 grains) — 1/16225927682921336391157801238528 (105 grains) — 1/32451855365842672782315602477056 (105 grains) — 1/64903710731685345564631204954112 (105 grains) — 1/129807421463370691129262409908224 (105 grains) — 1/259614842926741382258524819816448 (105 grains) — 1/519229685853482764517049639632896 (105 grains) — 1/1038459371706965529034099273665728 (105 grains) — 1/2076918743413931058068198547331456 (105 grains) — 1/4153837486827862116136397094662912 (105 grains) — 1/8307674973655724232272794189325824 (105 grains) — 1/1661534994731144846454558237865152 (105 grains) — 1/3323069989462289692909116475730304 (105 grains) — 1/6646139978924579385818232951460608 (105 grains) — 1/13292279957849158771636465902921216 (105 grains) — 1/26584559915698317543272931805842432 (105 grains) — 1/53169119831396635086545863611684864 (105 grains) — 1/10633823966279327017309172722339728 (105 grains) — 1/21267647932558654034618345444679456 (105 grains) — 1/4253529586511730

SERVICE TELEGRAPHIQUE

CANADA
Toronto, 10 — On fait des préparatifs sur une grande échelle pour le 25ème anniversaire de l'élevation de Mgr Lynch au trône archi-épiscopal.

Quebec, 10 — M. l'abbé Lagace, principal de l'école Normale de Québec, est mort d'une inflammation des poumons et d'une paralyse.

Winnipeg, 10 — Hamilton a été élu maire de la ville.

Montreal, 10 — Le nommé Chantier, employé du bureau de poste, accusé d'avoir volé des lettres chargées, est condamné à cinq ans de pénitencier.

Québec, 10 — Michael Connelly, l'un des plus anciens marchands d'ici, vient de mourir à l'âge de 90 ans.

Berlin, 10 — Le délégué français à la conférence a reçu instruction de proposer au Vatican, le projet de la France sur l'Eglise catholique en Afrique.

Le Caire, 10 — M. de Lesseps et la commission ont complété l'examen du canal de Suez et approuvé les plans pour son élargissement.

Snakim, 10 — Trente rebelles ont été tués dans une attaque, hier, sur un chemin de fer.

Dongola, 10 — Les chameliers et trois régiments arrivèrent à Ambukol vers la fin de décembre et seront prêts à traverser le désert pour se rendre à Shendy si Gordon a besoin d'eux.

Pittsburgh, 10 — Les souillurs de verre se sont assemblés et ont décidé de se mettre en grève au jourd'hui si on maintient la réduction de 20 par cent sur leurs gages.

Pierre Préfaux, un vieux mendiant aveugle, est mort ces jours derniers à l'hôpital. On a découvert qu'il était possesseur d'une somme de \$5,000 en banque.

New-York, 10 — On a signalé ces jours derniers plusieurs cas de diphtérie ici.

Les tabacolistes sont très mécontents du traité de commerce avec l'Espagne.

Demain soir doit avoir lieu la sortie générale du club de raquette Frontenac. Il est regrettable que la saison d'hiver n'ait pas encore favorisé ces braves amis du sport.

Hier soir, à la salle de l'Hôtel de Ville, avait lieu la dernière assemblée régulière des syndics des écoles séparées.

OMISSIONS

Nous avons aujourd'hui à nous faire pardonner par les demoiselles de la Congrégation de Marie, paroisse de Ste. Anne d'Ottawa, certaines omissions qui se sont glissées dans notre rapport de leur si joye fête de lundi.

Nous aurions dû mentionner, en effet, que vers 3 heures, dans l'après-midi, le dévoué curé de Ste. Anne, M. l'abbé Prud'homme, a présidé à la réception de 19 nouvelles congréganistes. Le R. Père Juteau alors prononcé une charmante allocution avant et au cours de la cérémonie.

Quant à l'organiste, elle se nomme Melle. Céline Dionne et non Dion comme nous l'avons publié.

Nous n'avions pu aussi nous procurer beaucoup de détails sur le Salut soennel de l'après-midi, et cela nous a empêché de mentionner que les congréganistes sont entrées à l'église en chantant l' Ave Maria un cachet superbe de piété et d'ampleur musicale.

Enfin, nous devons ajouter qu'une jolie bourse a été offerte au R. Père Juteau; et que l'adresse que nous avons publiée a été comblée par Melle Victoria Archambault, dont elle fait le plus brillant ornement.

On peut-on se les procurer? Voilà la grande question du jour, qui depuis longtemps agite l'esprit des musiciens et musiciennes.

La question est bien facile à résoudre, c'est au grand magasin de musique de M. F. Boucher, qui vient justement de recevoir un des assortiments les plus complets de morceaux de musique de meilleurs maîtres.

Chansons françaises, anglaises et américaines. Recueils de musique de piano, violon et orgue.

Recueils de romances, études, méthodes, romances françaises, anglaises, etc., etc.

Le magasin de M. F. Boucher est reconnu comme le mieux assorti en musique, et c'est à ce dernier, numéro 113, rue Sparks, où vous trouverez les plus belles chansons et morceaux de musique pour faire un cadeau à vos intimes, pendant les fêtes de Noël et du Jour de l'An.

Le nommé Bérichon, qui s'est fracturé un bras à Rochesterville, prend du mieux.

Il y aura, vendredi soir, au Collège, une réunion générale des membres de la société de colonisation du lac Temiskaming. Tous sont priés d'être présents.

Nous avons depuis trois jours une température assez froide, mais il nous manque encore de la neige.

L'honorable M. Kirkpatrick et sa dame étaient en ville hier.

M. Baskerville, M. P. P., est retenu à domicile par une indisposition depuis quelques jours.

L'honorable J. S. C. Wurteile, orateur de l'assemblée législative de Québec, est au Russell.

Le Rev. Père Paillier, O. M. I., curé à St. Joseph de cette ville, est parti hier pour Toronto.

Merci à votre correspondant L. B. pour sa joye fantaisie si pleine d'humour "Le Fil." Nous espérons bien avoir la bonne fortune de l'accueillir de nouveau dans notre journal.

M. M. Casay a envoyé lundi à Port Hope son célèbre cheval traiteur Railrad John, pour prendre part aux courses qui auront lieu le 26 courant.

Les membres du club de raquette "Le Canadien" vont avoir leur sortie régulière ce soir. Ils se rendront en costumes à l'hôtel Occidental, où une soirée d'amusement les attend. M. L. Dauray, 1er vice-président, sera à la tête du club, et plusieurs amis ont promis de se joindre à la réunion.

MM. Bronson et Cie viennent de commencer l'exploitation d'une nouvelle mine de phosphates sur le lot No. 90 du township de Templeton. C'est, paraît-il, une des mines les plus riches de la contrée.

Le procès d'Osborne, sous accusation du meurtre d'un nommé French, de Templeton, doit être soumis au jury aujourd'hui à Aylmer. M. I. P. Foran, de cette ville, a été retenu comme avocat de l'accusé.

Quatre turbines à eau, pesant 7,000 livres chacune, viennent d'être commandées à la fonderie

de MM. Baldwin et Cie. Ces roues représenteront 125 forces de cheval et sont destinées à faire opérer le système d'éclairage de la Compagnie Royale de lumière électrique en cette ville.

Le club "Frontenac" a un fervent et fidèle disciple en la personne de M. Arthur Dubé, ci-devant de cette ville. Ce monsieur, qui réside à Boston, a adressé ces jours derniers, en effet, au président du club sa souscription annuelle, le priant de le porter sur la liste des membres actifs.

Il y a plus de profit à acheter la Machine à Laver de Connors, que de prendre des actions dans les mines d'or. S'adresser au No 544, rue Sussex, Ottawa.

L'intérieur des cellules de la station de police va être à l'avenir blanchi à l'eau de chaux au moins une fois par mois. C'est ici une excellente mesure et nous félicitons les autorités de l'avoir adoptée.

Le secrétaire de la Corporation, M. Lett, a reçu hier du greffier de la législature d'Ontario, un accusé de réception du montant de frais qui lui a été envoyé en faveur de bills pour autoriser la division du quartier Wellington et l'amélioration des principales rues de la ville.

Plusieurs jeunes enfants s'amuse à patiner et glisser sur les trottoirs. Cette manie peut être dangereuse pour eux et elle est fort désagréable pour les piétons qui passent par ces endroits. Que la police voit donc à cela.

Il y a plus de profit à acheter la Machine à Laver de Connors, que de prendre des actions dans les mines d'or. S'adresser au No 544, rue Sussex, Ottawa.

Deux chasseurs heureux sont MM. Waldo et Philip Thompson, qui viennent de rapporter sept magnifiques daims rouges d'une partie de chasse sur la rivière Madawaska. Décidément, il fait bon que la saison de la chasse se ferme, car autrement qui sait où le massacre s'arrêterait?

On n'a pas encore pu, malgré les recherches actives de M. Lambert, trouver la résidence et les amis de l'infortuné William Morrison, qui s'est noyé dernièrement dans le Nil. On pense qu'il s'était engagé sous un nom d'emprunt.

Tous les citoyens de la basse-ville seront heureux d'apprendre qu'on travaille à démolir la vieille baraque au coin des rues St. Patrice et Cumberland. Pauvre vieille maasure, si le temps ne t'a pas respectée, au moins tes occupants n'ont pas de reproches à se faire! Il est à souhaiter qu'on construira maintenant une habitation digne du site.

Il vient d'être décidé qu'à compter de cette semaine le Russell sera éclairé à la lumière électrique. C'est ici une amélioration que les habitants et la clientèle de ce vaste et superbe hôtel ne sauraient manquer d'apprécier. Nos félicitations à M. Gouin, le populaire directeur de l'établissement.

La société de St. Vincent de Paul tiendra sa prochaine réunion dimanche prochain. Mgr Duhamel sera présent, et la société prendra en considération les moyens qu'elle possède de prêter secours et assistance aux pauvres durant le présent hiver.

Chacun se demande aujourd'hui ce qu'il doit acheter pour faire ses présents de Noël et du Jour de l'An. Réponse: Rendez-vous chez P. C. Guillaume, No 455, rue Sussex. Là, vous pouvez choisir, en effet, les plus beaux objets qui soient vendus à Ottawa, tels que livres de prières, albums, objets de piété, et une immense variété d'articles et jouets pour les enfants. Vous trouverez en outre le plus grand choix de cartes avec inscriptions en anglais et en français.

Le tout est vendu à bon marché.

Vous qui êtes fatigués, insouciants sans espérances, qui souffrez de douleurs indicibles et si vous redoutez même la mort, soyez sans inquiétude. Cette préparation presque miraculeuse connue aux États-Unis comme Kidney Wort a maintenant atteint le Canada et est souveraine pour la guérison de toutes les maladies des reins et de toutes les affections du système urinaire. Essayez la sans délai.

Sirop des Enfants du Dr Godere — Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c. la bouteille. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCarty, Ottawa.

Ayant été sollicité par un grand nombre de citoyens de toutes les classes, à me présenter pour à maie, au mois de janvier prochain, j'ai l'honneur de vous annoncer que je serai candidat. Si je suis élu, j'ai le ferme espoir qu'avec mes efforts joints à ceux du Conseil de Ville, desirux de travailler harmonieusement aux intérêts de la ville, il y aura moyen, (sans augmentation de taxes) de mettre nos rues, nos trottoirs et nos égouts dans une condition qui fera honneur à la cité, au lieu de l'état disgracieux actuellement existant.

Conséquemment, je sollicite respectueusement vot et suffrage, vos votes et votre influence.

Avec estime, Votre dév. Serviteur, FRANCIS McDUGAL, Ottawa, 4 Dec. 1884

AVIS SPECIAUX

La Sprucine — La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égale. Elle est entièrement différente d'aucune autre espèce de composée de gomme d'épinette, que l'on vante tant aujourd'hui. Ne vous trompez pas en demandant la sprucine, elle est mise en bouteilles rondes, et chaque étiquette, circulaire et enveloppe porte la marque de commerce.

En vente chez H. F. MacCarty et C. O. Dacier, Ottawa.

ON DEMANDE un agent résident dans chaque village, ville et cité du Canada, aussi quelques voyageurs de commerce pour vendre nos nouvelles machines à air à gaz, pour fabriquer l'air à gaz, 50 pour cent moins cher que le gaz de charbon, et tout aussi bon. Ni feu ni pouvoir ne sont requis. Faites dans toutes les dimensions depuis 15 à 1000 brûteurs, pour demeure privées, magasins, hôtels, fabriques, moulins, rues, mines, etc. Adresse: "The Canadian Air Gas Machine Manufacturing Co., 115 rue Saint François Xavier, Montreal, P. Q." 9 oct 1884

NAISSANCE — Ce matin, Madame Edouard Chateaufort, de Hull, a mis au monde deux garçons.

DECES — En cette ville le 9 courant, madame Jean-Baptiste Beaudouin, âgée de 83 ans. Les funérailles auront lieu demain, jeudi, à 7 h. s., à la résidence de son fils, M. Joseph Beaudouin, No. 172, rue St. Patrice, pour se rendre à la basilique, et de là au lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

HOTEL — TENU PAR JOSEPH DESLOGES, No 21 RUE MURRAY, OTTAWA (Ci-devant occupé par Joseph Mantha)

De spacieuses chambres sont attachées à l'établissement. M. Desloges étant agent pour les marchands de bois, attire l'attention des hommes de chantiers qui en allant se pensionner chez lui, trouveront à s'engager immédiatement.

Club Frontenac — Deuxième sortie des membres du club, demain soir, jeudi.

Les membres sont priés de se rendre à la salle du club, coin des rues Sussex et St. Patrice, à huit heures.

Il y aura avant la soirée une assemblée du comité de régie, et tous sont priés de s'y rendre.

Par ordre, A. A. Adam, Sec. Hon. C. R. Frontenac.

LE MUSEE ROYAL — M. M. J. Cain, Locataire et Gérant A. Sprague, Directeur d'amusements

AUTRE GRANDE OVATION — Pour la semaine commençant LUNDI, 8 DEC. MBRE

ETOILES DE LAMBERT 12 — Première apparition cette saison, des Freres Gregory, M. et Mad. J. de Allen, Dlle Nellie Elgou, M. Joe Mealy, M. M. Holmes et Orville, W. J. Sully et Dlle Nellie Gannon, M. Arthur Sprague.

La soirée se terminera par la pièce comique intitulée "LES CONVULSIONS"

Changement de programme chaque Jeudi. Samedi, 10 décembre, apparaitra la célèbre comédie de Harry Montague.

Matinées: Mardi, Jeudi et Samedi. Prix d'entrée: LE SOIR, 15, 20, 30 et 50 Cents, L'APRES-MIDI, 10 et 20 Cents.

AUX Electeurs DE LA CITE D'OTTAWA. — Ayant été sollicité par un grand nombre de citoyens de toutes les classes, à me présenter pour à maie, au mois de janvier prochain, j'ai l'honneur de vous annoncer que je serai candidat.

Conséquemment, je sollicite respectueusement vot et suffrage, vos votes et votre influence.

Avec estime, Votre dév. Serviteur, FRANCIS McDUGAL, Ottawa, 4 Dec. 1884

A. & S. NORDHEIMER, TORONTO, MONTREAL, OTTAWA. Steinway & Sons, New York. HAINES BROS., N.Y. G. BLER BROS., N.Y. CHICKERING & Sons, New York. LES PLUS CELEBRES PIANOS ET ORGUES DU MONDE. CONDITIONS LIBERALES.

Grande Vente à Sacrifice DE PORCELAINES, VAISSELLE ET VERRERIE. Tout doit être vendu au prix courant afin de faire place pour les nouvelles marchandises d'automne qui nous viennent d'Europe.

C. S. SHAW & Cie., Importateurs directs. Ottawa, 21 Janvier 1884

ALPHONSE JULIEN, Entrepreneur de Pompes Funèbres

263 Rue DALHOUSIE, Ottawa. Ci-devant occupé par M. Jos. Senécal. M. ALPHONSE JULIEN, bien connu à Ottawa, désire annoncer au public d'Ottawa et de ses environs qu'il a ouvert un magasin de pompes funèbres.

CHOIX TRES VARIE DE TAPISSERIES NOUVEAUX PATRONS. Le soulagé vient de recevoir un assortiment considérable de nouveaux patrons de PAPIER A TAPISSER avec bordures appropriées, capable de satisfaire tous les goûts.

J. B. ARIAL, 526 Rue Sussex OTTAWA. 27 Novembre 1884

ETRENNES NOEL et du JOUR de L'AN. Les familles de la ville et des campagnes environnantes trouveront à notre magasin tous les articles de fantaisie ordinaires pour les ETRENNES.

LE MUSEE ROYAL — M. M. J. Cain, Locataire et Gérant A. Sprague, Directeur d'amusements

AUTRE GRANDE OVATION — Pour la semaine commençant LUNDI, 8 DEC. MBRE

ETOILES DE LAMBERT 12 — Première apparition cette saison, des Freres Gregory, M. et Mad. J. de Allen, Dlle Nellie Elgou, M. Joe Mealy, M. M. Holmes et Orville, W. J. Sully et Dlle Nellie Gannon, M. Arthur Sprague.

La soirée se terminera par la pièce comique intitulée "LES CONVULSIONS"

Changement de programme chaque Jeudi. Samedi, 10 décembre, apparaitra la célèbre comédie de Harry Montague.

Matinées: Mardi, Jeudi et Samedi. Prix d'entrée: LE SOIR, 15, 20, 30 et 50 Cents, L'APRES-MIDI, 10 et 20 Cents.

AUX Electeurs DE LA CITE D'OTTAWA. — Ayant été sollicité par un grand nombre de citoyens de toutes les classes, à me présenter pour à maie, au mois de janvier prochain, j'ai l'honneur de vous annoncer que je serai candidat.

Conséquemment, je sollicite respectueusement vot et suffrage, vos votes et votre influence.

Avec estime, Votre dév. Serviteur, FRANCIS McDUGAL, Ottawa, 4 Dec. 1884

Prix des Pelleteries Fines. Casques en Veau de mer — \$10, \$12, \$14, \$16, \$18, \$20. Casques en monton de Perse — \$6, \$7, \$8, \$9, \$10.

Par année... Pour six mois... Pour quatre... Edition... Pour l'année... Louis L... ADM... "LE... Le seul jour... Abonnem... "LE COU... HI... Renferment... Abonnem... Les deux é... Impressions d... exécutées avec... plusieurs cout... etc., d'un fini... PRIX... Les ordres en... attention té... avec soin... S'adresser... Mr L... LE C... Ottawa et Hu... UNE FEUILL... Le confrère... fame de ce... sa feuille de... imaginables... avoir fait ret... son propriétaire... une breloque... l'abdomen de... somme de nou... grâce à la sag... la rue Elgin... attendus à a... me de la lune... demeure aérie... feuille gris... premier curie... Mais, aujour... qu'il s'agit... daignait, en e... journal, et non... sommes pas... velles. Le co... raison, s'il ent... genre cancani... une si haute é... genre-là nous... rions-nous, d... lonnes, mises... chaque jour, n... pas de la prati... d'entasser con... toutes les in... sans compter... qui arrivent d... partout ailleu... triage de tout... l'intérêt et ne p... et, nos lecteurs... plus mal. Maintenant, commencé ave... rue Elgin, nou... rer au sujet de... Tassé, directe... preni à la réd... nal. Nous co... ment que le... d'Ottawa haute... gens du Free P... eu occasion de... d'une rude m... tenons à declar... en admirant l... Minerve dans la... nous ne somme... teur du "Can... tiéme un sous c... personnalité pu... Nous ne r... et nos impres... nous sommes d... gneur. Ains,